



در این شماره می‌خوانید:

- شناس حضور در اجلاس سالانه کمیسیون بانکی ICC را از دست ندهید!
- چهار راهکار ICC در روز جهانی زن در هشتگ #BeBoldForChange به تلاش‌های جهانی جهت تمرکز و توجه بیشتر به روز جهانی زن بیونیدید...
- انتشار راهنمای اخلاق و پیروی از قوانین ICC جهت مبارزه با فساد
- اولین اجلاس کمیسیون اقتصاد دیجیتال ICC در سال ۲۰۱۷ در هند برگزار می‌شود
- تصویب تجدیدنظر یادداشت ICC برای طرفین و داوران، معرفی اصول برای اعمال راه‌اندازی مقررات اصلاح شده داوری ICC
- ICC YAF: اختلافات انرژی
- معرفی کتاب: «رویه‌های بین‌المللی عملیات بانکی (ISBP)»



آدرس کمیته ایرانی ICC در تلگرام:

<https://t.me/Iraniannationalcommittee>



کمیته ایرانی ICC با تبریک صمیمانه سال نو،

نوروزی فرخنده همراه با سلامتی و شادکامی

را برایتان آرزومند است.

شناس حضور در اجلاس سالانه کمیسیون بانکی ICC را از دست ندهید!

کارشناسان و چهره‌های پیشرو در صنعت تامین مالی تجاری جهت بحث و بررسی در مورد روندها، موانع و چشم‌اندازهای تامین مالی تجاری در اجلاس کمیسیون بانکی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) - یکی از بزرگترین و مهمترین رویدادهای سال ۲۰۱۷ در ICC - گرد هم می‌آیند. این اجلاس در تاریخ ۳-۶ آوریل ۲۰۱۷ (برابر با ۱۷-۱۴ فروردین ماه ۱۳۹۶) در جاکارتا، اندونزی برگزار می‌شود.

این رویداد با موضوع «آینده تامین مالی تجاری: سنتی، فناوری و تحول» در طی جلسات و پنل‌های آموزنده و تعاملی و چندین میزگرد جهت بررسی چالش‌های جهانی و روند تامین مالی تجاری برگزار شده و با حضور بیش از ۵۰۰ کارشناس

تجاری و بانکی، رهبران کسب و کارها، وکلا و مقامات رسمی از بیش از ۶۵ کشور فرصت‌های شبکه‌سازی مناسبی را فراهم می‌سازد.

«ماریا پنجستو (Mari Pangestu)»، وزیر سابق تجارت اندونزی، «استون بک (Steven Beck)»، رئیس تامین مالی تجاری بانک توسعه آسیا و «دانیل شمند (Daniel Schmand)»، رئیس کمیسیون بانکی ICC از سخنرانان کلیدی این رویداد هستند.

قانون‌گذاری در تجارت، جریان‌های تجاری، بررسی زنجیره‌های تامین، فناوری زنجیره‌ای بلوک (Blockchain)، دفتر توزیع شده (Distributed Ledger) و گسترش دیدگاه‌های مدیریت درباره تجارت، توسعه و رشد اقتصادی از موضوعات پنل و جلسات این اجلاس است.

جهت رشد تجارت به ۱/۷ درصد در سال جاری، ما نیازمند کسب اطمینان از انجام اقدامات لازم با قدرت کامل در راستای افزایش عرضه تامین مالی تجاری در اقتصاد واقعی هستیم.

«جان دنیلویچ (John Danilovich)»، دبیر کل ICC درباره این رویداد بزرگ خاطرنشان کرد: «جهت رشد تجارت به ۱/۷ درصد در سال جاری ما نیازمند کسب اطمینان از انجام اقدامات لازم با قدرت کامل در راستای افزایش عرضه تامین مالی تجاری در اقتصاد واقعی هستیم. کمیسیون بانکی ICC نقش حیاتی در تسهیل عرضه تامین مالی تجاری و اطلاع‌رسانی درباره مباحث نظارتی مرتبط ایفا می‌کند. نشست کمیسیون بانکی یک فرصت بسیار مناسب جهت گرد هم آوردن کارشناسان پیشرو در تامین مالی تجاری به منظور شکل‌گیری چشم‌اندازهای تامین مالی تجاری به نفع کسب و کار و مصرف‌کنندگان در سراسر جهان است.»

یک تمرکز مرکزی از اجلاس ۲۰۱۷ کمیسیون بانکی با مشارکت رهبران صنعتی کلیدی و مدیران ارشد سازمان‌های بین‌المللی به دیجیتالی‌شدن تجارت و رویه‌های تامین مالی تجاری با هدف پیشبرد مباحث مربوط به قوانین، استانداردها، شیوه‌های تامین مالی تجاری و چگونگی حمایت رشد کسب و کارهای کوچک و متوسط تعلق دارد.

تجارت آسیا پاسفیک

اجلاس سالانه کمیسیون بانکی ICC اهمیت چندجانبه‌گرایی و مذاکرات تجاری در آسیا پاسفیک - جزئیات پیامدها و فرصت‌های ارائه شده در مشارکت با آسیا پاسفیک - را بررسی خواهد نمود.

اندونزی و جنوب شرق آسیا در حال حاضر دارای فرصت‌های بی‌شماری برای صنعت تامین مالی به ویژه سرمایه‌گذاری در زیرساخت‌های تجاری و خدمات مرتبط هستند. کشف و درک ماهیت زنجیره تامین در منطقه و اهمیت آن برای جامعه تجاری جهانی، تمرکز اصلی این اجلاس جهانی است.

«دنیل شمند» در ادامه گفت: «ما بسیار خرسندیم که اجلاس کمیسیون بانکی برای نخستین بار در جاکارتا - یک مرکز تجاری قابل توجه برای رشد صادرات و واردات - برگزار می‌شود. اندونزی و جنوب شرق آسیا در حال حاضر دارای فرصت‌های بی‌شماری برای صنعت تامین مالی به ویژه سرمایه‌گذاری در زیر ساخت‌های تجاری و خدمات مرتبط است. کشف و درک ماهیت زنجیره تامین در منطقه و اهمیت آن برای جامعه تجاری جهانی، تمرکز اصلی این اجلاس جهانی است.»

جلسات کارگروه‌های ویژه در راستای بحث و بررسی حوزه‌های فنی مربوط به ضمانت‌نامه‌های بانکی، کاهش ریسک، امور

مربوط به زنجیره تامین، forfeiting، عاملیت و مسائل حقوقی و مقررات همزمان با جلسات عمومی کمیسیون برگزار می شود.

<https://iccwbo.org/event/spring-2017-icc-banking-commission-annual-meeting-jakarta-indonesia/>



#BeBoldForChange چهار راهکار ICC در روز جهانی زن در هشتگ به تلاش‌های جهانی جهت تمرکز و توجه بیشتر به روز جهانی زن پیوندید...

زنان کسب و کار جهانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (WBW) به مناسبت روز جهانی زن در تاریخ ۸ مارس ۲۰۱۷ (برابر با ۱۸ اسفند ۱۳۹۵) در مقر اصلی ICC در پاریس، میزبان جشنی ویژه بود.

این مراسم پنجمین سالگرد ابتکارانه کارکنان ICC بود و تجلیل فرهنگی از شرکت‌کنندگان با تنوع جنسیتی و نسلی مختلف انجام پذیرفت. همچنین شرکت‌کنندگان به برجسته‌سازی اقدامات مشخص از طریق هشتگ #BeBoldForChange- موضوع امسال این رویداد- تشویق شدند.

سخنرانان این مراسم از بخش‌های مختلف کسب و کار بوده و به‌روزترین فعالیت‌های انجام شده در ICC در زمینه نفوذ تنوع در فعالیت‌ها را ارائه نمودند.

۱- تعامل کمیته ملی در سراسر جهان

«تریسی فاستن (Tracy Faustin)»، مدیر پروژه ICC و عضو کمیته راهبری WBW درباره فعالیت شبکه جهانی کمیته‌های ملی ICC در ترویج تنوع جنسیتی در مناطق کاری مربوطه توضیحاتی را ارائه نمود.

«فاستن» همچنین درباره کمپین رسانه‌های اجتماعی ICC ایتالیا و برگزاری مراسم جشن زنان در ICC ایتالیا صحبت کرد. وی عضو شبکه کارکنان زنان ایتالیا ICC است و فعالیت‌های بسیاری طی چندین سال انجام داده است.

«فاستن» اولین برنامه جهانی روز زن توسط ICC نیجریه را خاطرنشان کرد و توضیحاتی را در این خصوص ارائه کرد. این مراسم با همکاری شبکه زنان کارآفرین (NNEW) برگزار شد. همچنین راهکارهایی برای سرعت بخشیدن به دستور کار ۲۰۳۰ و ایجاد قدرت جهت انجام اقدامات موثر از اهداف توسعه پایدار سازمان ملل متحد با تمرکز بر برابری جنسیتی و توانمندسازی و آموزش زنان و دختران در سراسر جهان، در این رویداد بررسی شد.

۲- زنان کسب و کار جهانی ICC

«خوزه گودینهو (Jose Godinho)»، عضو کمیته راهبری WBW گفت: «ICC به عنوان نماینده جامعه کسب و کارها، متعهد به برابری جنسیتی است. تعدادی از پروژه‌های متنوع برای WBW و سازمان کسب و کار جهانی به منظور بررسی در سال جاری پیشنهاد شده است.»

وی در ابتدا سخنرانی خود همه شرکت‌کنندگان را به درک اهداف برنامه‌کاری WBW دعوت کرد. گرچه این اهداف بلندپروازانه به نظر می‌رسد، اما مرتبط و مفید است.

۱- فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCF)

«استفن ویلدنت (Stephanie Vieilledent)»، مدیر پروژه WCF توضیحاتی را درباره فعالیت‌های WCF با توجه به انتخابات شورای جهانی ICC ارائه داد.

وی گفت: «از هر چهار زن، سه زن برای ۲۰ جایگاه شغلی موجود در کلمبیا، گرجستان و مغولستان انتخاب شده‌اند.»

«ویلدنت» همچنین جایگاه‌های رهبری زنان در سمت رئیس و کارنه ATA و شورای گواهی مبدا فدراسیون جهانی WCF را مورد بررسی قرار داده و به تعدادی از مناطق که در آن‌ها زنان به رسمیت شناخته شده‌اند، اشاره کرد. این امر شامل همکاری با کسب و کار اسلو برای جایزه صلح بود که تعداد قابل توجهی از نامزدهای زن از شبکه WCF ICC معرفی شدند.

۲- داوری و ADR

«میرز فیلیپ (Mireze Philippe)»، مشاور ویژه در دبیرخانه دیوان داوری ICC گفت: «ICC بایست به پیشرفت و اقدامات چند سال گذشته برای ترویج تنوع جنسیتی افتخار کند.»

«اندریجا اریس (Andrija Erac)»، معاون مدیر مرکز بین‌المللی ADR درباره این گردهمایی گفت: «مرکز بین‌المللی ICC ADR جهت ترویج زنان در مباحث مربوط به ADR تلاش‌های بسیاری نموده است. مشکلات امروزی جستجو برای یافتن زنانی متخصص را تشویق می‌کند. تصمیمات جسورانه نیاز به تغییراتی شگرف دارد.»

درباره زنان کسب و کار جهان

زنان کسب و کار جهان (WBW) در سال ۲۰۱۲ راه‌اندازی شد و ابتکاری از کارکنان ICC با هدف استفاده از مزایای تنوع و تعادل جنسیتی بهتر برای سازمان کسب و کار جهانی است. اهداف آن شامل فعالیت برای تکامل فرهنگ و رویه ICC و کسب اطمینان از سیاست‌های داخلی ICC، رهبری و نمایندگان جهت بازتاب بهتر تنوع کسب و کار و متخصصان جهانی امروز است.

انتشار راهنمای اخلاق و پیروی از قوانین ICC جهت مبارزه با فساد

کمیسیون مسئولیت شرکتی و مبارزه با فساد اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، خبر از انتشار راهنمای «اخلاق و پیروی از قوانین جهت مبارزه با فساد» را اعلام نمود.



هدف از انتشار این راهنما، آشنایی کسب و کارها و شرکت‌ها با دانش و ابزارهای لازم در راستای طراحی برنامه‌ای آموزشی برای مبارزه با فساد است. این کتاب در راستای تعریف ارزش‌های اخلاقی شرکت‌ها، مشاوره، تشویق و ایجاد انگیزه در کارکنان و ارائه برنامه آموزشی برای مبارزه با فساد برای کارکنان منتشر شده است.

راهنمای مذکور در راستای توافقنامه همکاری جهانی جدید ICC جهت مشارکت هر چه بیشتر ICC با کمیته‌های ملی خود ارائه می‌شود.

جهت خرید این کتاب به فروشگاه ICC به نشانی اینترنتی زیر مراجعه شود:

<http://store.iccwbo.org/>

اولین اجلاس کمیسیون اقتصاد دیجیتالی ICC در سال ۲۰۱۷ در هند برگزار می‌شود

اجلاس بعدی کمیسیون اقتصاد دیجیتالی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، در تاریخ ۴-۵ آوریل ۲۰۱۷ (برابر با



۱۶-۱۵ فروردین ۱۳۹۶) در دهلی نو، هند به میزبانی ICC هند و فدراسیون اتاق‌های بازرگانی و صنایع هند (FICCI)، برگزار می‌شود.

این اجلاس همزمان با کنفرانس «اینترنت هند در سال ۲۰۱۷» برگزار می‌شود.

موضوعات زیر در این اجلاس بررسی خواهد شد:

- بحث و بررسی استراتژیک درباره فرآیند جهانی‌شدن و پیشرفت‌های تکنولوژیکی و چگونگی تاثیر آنها بر اولویت‌های سیاسی
- تشویق همکاری کسب و کار با هند
- بررسی فناوری‌های در حال ظهور، کاربرد آن و مسائل سیاسی
- تعامل ICC در حفاظت داده‌ها و تحولات حریم خصوصی
- دستور کار تجارت الکترونیکی در IGOs
- بررسی چالش‌ها و فرصت‌ها: تجارت دیجیتال و معاملات
- بررسی اولویت‌ها و برنامه‌کاری کمیسیون برای سال ۲۰۱۷ و ۲۰۱۸
- رشد فناوری اطلاعات و ارتباطات و توسعه اقتصادی
- اینترنت و ارتباطات- بررسی قوانین و مقررات
- ازمه گسستگی اینترنت و ظهور مشکلات محلی
- حاکمیت اینترنت- بررسی چشم‌اندازهای سال ۲۰۱۷

تصویب تجدیدنظر یادداشت ICC برای طرفین و داوران، معرفی اصول برای اعمال

اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) همگام با اجرایی شدن قوانین جدید، آخرین نسخه از یادداشت‌های خود را برای طرفین و دادگاه‌های داوری منتشر کرد. یادداشت جدید ICC که مشتمل بر بسیاری از شرایط جدید و مهم است، در روز ۲۲ فوریه ۲۰۱۷ (برابر با چهارم اسفند ماه ۱۳۹۵) از سوی دفتر دیوان به تصویب رسید.



یادداشت جدید شامل دستورالعملی دقیق در قوانین جدید رسیدگی خارج از نوبت است. همچنین اصلی را ایجاد می‌کند که دادگاه ممکن است دلایلی را برای ارائه آرای خود، بنا به درخواست یکی از طرفین، به جای توافق تمامی طرفین (همانطور که قبلاً در پرونده رایج بود) مطرح سازد.

رئیس دیوان داوری بین‌المللی ICC، «الکسیس مور (Alexis Mourre)»، اذعان داشت که «این یادداشت، گامی مهم در جهت اجرای سیاست‌های جدید ما برای افزایش بهره‌وری و شفافیت داوری ICC است. امکانی را برای هر یک از طرفین پدید می‌آورد تا به جستجوی بندی از دلایل در طیف گسترده‌ای از آرای دادگاه بپردازند که تغییری مهم بوده و همچنین بیانگر پیام پاسخ‌گویی و مسئولیت در قبال کاربران ماست.»

وی افزود: «همانطور که در مقدمه رسیدگی خارج از نوبت ذکر شد، یک داوری به طور موثر طی ۶ ماه به نتیجه می‌رسد - با توجه به صرفنظر از داوری‌هایی با ارزش داوری کمتر از ۲ میلیون دلار آمریکا، یا صرفنظر از پرونده‌های دیگر - بنابراین یک داور بدون فرآیند تولید سند یا استماع‌ها تصمیم می‌گیرد. این امر به طور کلی، پیشنهادی جدید برای جامعه کسب و کار و پاسخی موثر به نگرانی‌های مشروع جامعه کسب و کار در مورد زبان و هزینه داوری است.»

مور اضافه کرد: «حائز اهمیت است که یادداشت برای عواقب مالی داوری‌های خارج از نوبت برای دادگاه‌های داوری در صورت تاخیر در ارسال پیش‌نویس آرا به دادگاه و برای دادگاه در صورت تاخیر در کاهش زمان محدودی که برای بررسی دقیق آرا تحت قوانین رسیدگی خارج از نوبت وجود دارد، ایجاد می‌شود.»

همچنین یادداشت، شروط جدید و مهمی را در ارتباط با هدایت تمامی شرکت‌کنندگان در روند داوری ارائه می‌دهد.

یادداشت، داوران، طرفین و وکلای آنها را به رعایت «بالاترین استانداردهای صداقت و شرافت، به منظور هدایت با افتخار، همراه با حسن‌نیت و تخصص‌گرایی خود» هدایت می‌کند - و تمامی شرکت‌کنندگان در رسیدگی‌ها، مانند شاهدان و متخصصان را به این امر ترغیب می‌کند. یادداشت با تاثیری که دارد، طرفین و دادگاه‌های داوری را به الهام گرفتن از (موقعیتی مناسب برای تصویب) دستورالعمل‌های کانون وکلای بین‌المللی (IBA) در نمایندگی از طرفین در داوری بین‌المللی تشویق می‌کند. یادداشت اطلاعات یکطرفه بین داور و یکی از طرفین را ممنوع می‌کند و شرایط محدود در زمینه انتصاب داوران و قانون اساسی دادگاه‌های داوری را حفظ می‌کند.

مور گفت: «با معرفی اصول اخلاقی و تصویب دستورالعمل‌های IBA در مورد نمایندگی طرفین، دادگاه هدف حصول اطمینان از بالاترین استانداردهای صداقت و رفتار تخصصی را دارد که مطابق با تمامی شرکت‌کنندگان در داوری است. حفاظت از مشروعیت فرآیند داوری در تمامی زمان‌ها از اهمیت بنیادی برخوردار است. طرح‌های

ICC با شفاف‌سازی وظیفه طرفین برای همکاری با حسن نیت ایجاد می‌شود و برای حل و فصل عادلانه و کارآمد اختلافات ارجاع شده به قوانین با صداقت عمل می‌کند.»

همچنین یادداشت به معرفی طیف گسترده‌ای از خدمات اضافی، که هم اکنون در دسترس طرفین در پرونده‌های ICC است، می‌پردازد.

خدمات اضافی همانند توصیه منشی اداری، خدمات برای سازمان رسیدگی به محاکمه، سازمان اقدامات شفاف یا استفاده از پیشنهادها مهر و موم شده است. در نهایت، یادداشت جدید شامل یادداشت‌های جداگانه و موجود قبلی همچون یادداشت داوری اضطراری و یادداشت تجدیدنظر و تفسیر آرا است. بنابراین هم اکنون کاربران می‌توانند با رجوع به یک سند واحد، روشن و جامع، دستورالعمل تمامی جنبه‌های هدایت پرونده‌های خود را به دست آورند.

جهت اطلاع از قانون رسیدگی خارج از نوبت به نشانی اینترنتی زیر مراجعه فرمایید:

<https://iccwbo.org/dispute-resolution-services/arbitration/rules-of-arbitration/>

راه‌اندازی مقررات اصلاح شده داوری ICC



دیوان داوری بین‌المللی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) به منظور اصلاح مقررات داوری رویدادی را در بازه زمانی اول تا ۳۰ مارس ۲۰۱۷ (برابر با ۱۱ اسفند ماه ۱۳۹۵ الی ۱۰ فروردین ۱۳۹۶) برگزار خواهد کرد.

اصلاحات مرتبط به مقررات داوری ICC با هدف افزایش بهره‌وری شفافیت داوری ICC صورت خواهد گرفت.

مقررات اصلاح شده از ابتدای مارس ۲۰۱۷ اجرایی خواهند شد. آنها برای مقررات رسیدگی خارج از نوبت برای پرونده‌هایی با ارزش پایین‌تر ایجاد می‌شوند.

تغییرات اساسی با تمرکز شدید بر شرایط رسیدگی خارج از نوبت مشتمل بر جنبه‌های اساسی و رویه‌ای معرفی خواهد شد. نسخه پی‌دی‌اف مقررات به روز رسانی شده را از اینجا می‌توانید تهیه فرمایید.

راه‌اندازی رویداد در سراسر جهان:

اولین راه‌اندازی جهانی از این مجموعه رویدادها در سراسر جهان در هشتم دسامبر ۲۰۱۶ در پاریس انجام شد. موارد آتی در اول مارس ۲۰۱۷ در مسکو و سی‌ام مارس ۲۰۱۷ در میلان خواهد بود.

برگزاری اجلاس بعدی کمیسیون مقررات و رویه‌های بازرگانی ICC در اسپانیا



اجلاس بعدی کمیسیون مقررات و رویه‌های بازرگانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در تاریخ ۲۱-۱۹ آوریل ۲۰۱۷ (برابر با ۳۰ فروردین الی ۱ اردیبهشت) در بارسلونا، اسپانیا برگزار خواهد شد.

«محمد صالح ذوقی»، دبیر کمیسیون CLP کمیته ایرانی ICC در این اجلاس حضور خواهد داشت.

سمینار «نمونه قراردادهای بین‌المللی ICC و تجدیدنظر در قواعد اینکوترمز» همزمان با این اجلاس در تاریخ (۱۹ آوریل) برگزار می‌شود.

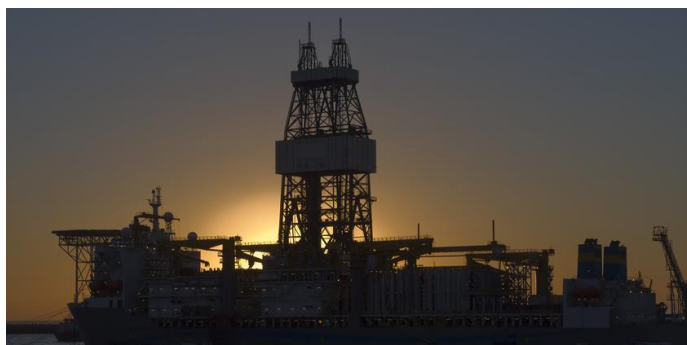
موضوعات مربوط به مدل‌های قراردادی، بررسی ابزارهای لازم جهت بین‌المللی کردن کسب و کارها در این رویداد بررسی می‌شود.

ICC YAF: اختلافات انرژی



انجمن داوران جوان ICC (ICC YAF) و شرکت White & Case، کنفرانسی را با همکاری یکدیگر در تاریخ ۱۴ مارس ۲۰۱۷ (برابر با ۲۴ اسفند ماه ۱۳۹۵) در دوسلدورف، آلمان برگزار می‌کنند.

این رویداد ICC YAF به مقابله با موضوع «اختلافات انرژی» در حوزه بین‌المللی و همچنین کشور آلمان خواهد پرداخت.



بند فورس ماژور در شرایط بی‌ثباتی اقتصادی و افزایش تهدیدات تروریستی، اهمیت فزاینده‌ای را در بخش‌های مختلف صنعت و به طور خاص در صنعت نفت و گاز به خود می‌گیرد. در این کنفرانس، یک هیئت بین‌المللی



متشکل از کارشناسان حقوقی و صنعت، در رابطه با موارد و روندهای اخیر فورس ماژور بحث خواهند نمود.

در سال‌های اخیر بازار نیروی آلمان به دلیل «انقلاب انرژی» دستخوش تغییرات گسترده به طور مثال؛ توقف تولید انرژی هسته‌ای و پشتیبانی قابل‌توجهی از انرژی‌های تجدیدپذیر شده است که در پی آن، افت

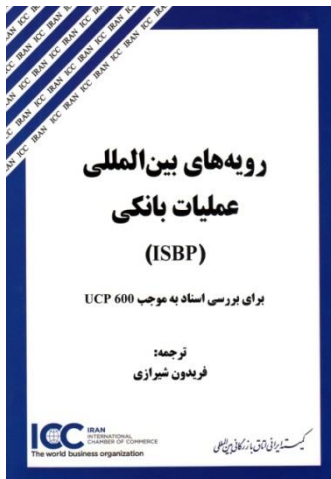
شدید در قیمت نیرو را شاهد بوده است. کارشناسان در بازار انرژی آلمان به بحث و گفت‌وگو در مورد بازار و مسائل حقوقی در رابطه با عواقب ناشی از تغییرات بازار برای قراردادهای تامین نیرو خواهند پرداخت.

حضور در این کنفرانس به کارآموزان جوان داوری، حدوداً ۴۰ ساله و کمتر از آن شامل؛ مشاوران، داوران، مشاوران شرکت‌های بزرگ و یا دانشجویان توصیه می‌شود. کنفرانس ICC YAF، انجمنی ایده‌آل برای کارآموزان جوان خواهد بود تا به تبادل دیدگاه‌های خود در مورد داوری بین‌المللی، و به گسترش شبکه خود ارتباطی خود در منطقه بپردازند.

کنفرانس مذکور به زبان انگلیسی و رایگان خواهد بود.

کتاب «رویه‌های بین‌المللی عملیات بانکی (ISBP)»

کمیته ایرانی ICC کتاب «رویه‌های بین‌المللی عملیات بانکی (ISBP)» را که توسط «فریدون شیرازی» کارشناس کمیسیون بانکی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی ترجمه شده، برای بار چهارم چاپ و روانه بازار کرده است.



هدف از انتشار این نشریه آن بود که چگونگی روبرو شدن با مسائل مرتبط با UCP 600 را شناسایی کنند. با جمع‌آوری تجربه‌های به دست آمده در طی این چند سال مشخص شد که افزودن چه نکته‌هایی موجب شفاف‌سازی در متن می‌گردد.

چگونگی استفاده درست از مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600) یکی از اهداف اتاق بازرگانی بین‌المللی است. لذا این مجموعه به منظور تفسیر درست این مقررات، «رویه‌های بین‌المللی عملیات بانکی (ISBP)» تدوین گردید. این مجموعه شامل گردآوری رویه‌های بانکی است که در هنگام کار با اعتبار اسنادی مشمول UCP 600، باید رعایت شود.

رویه‌های بین‌المللی عملیات بانکی، با ارائه جزئیات و طرح نمونه‌هایی که باید در تهیه و تنظیم اسناد مختلف تجاری (سیاهه‌ها، اسناد حمل، اسناد بیمه، گواهی مبدا و ...) مورد توجه قرار گیرد، نشان می‌دهد که اصول و مفاد UCP 600 برای رسیدن به نتیجه دلخواه چگونه باید استفاده شود. رویه‌های بین‌المللی عملیات بانکی، حتی متن اسناد را نیز که در UCP 600 به روشنی تعریف نشده، اعلام می‌دارد.

نسخه ۲۰۱۳ رویه‌های بین‌المللی عملیات بانکی، علاوه بر سایر نکات، موارد حاصله از آرای کمیته‌های ملی اتاق بازرگانی بین‌المللی از سال ۲۰۰۷ را مورد توجه قرار داده است و آخرین راهنمای به‌هنگام، برای بررسی اسناد در اعتبارات اسنادی است و مواردی را نشان می‌دهد که به تایید کمیته‌های ملی اتاق بازرگانی بین‌المللی رسیده است. این نشریه راهکاری مناسب برای ذینفع اعتبار اسنادی به منظور تنظیم و ارائه اسناد به بانک تعیین شده یا بانک گشاینده است. این نشریه می‌بایست همواره در ارتباط با UCP 600 مورد توجه و کاربرد قرار گیرد.

کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی افتخار دارد که با عرضه به‌موقع ترجمه این نشریه توانسته است گام موثری در درک درست جامعه تجاری کشور، مدیران بازرگانی، بانکداران، حقوق‌دانان، کارشناسان بیمه و همه دانش‌پژوهان از نحوه عمل بر اساس UCP 600 ایجاد کند و امیدوار است همه بانکداران، بازرگانان، حقوق‌دانان و دانش‌پژوهان با استفاده کامل از این مجموعه سبب شوند که اسناد به بهترین نحو تنظیم و در اولین ارائه مورد پذیرش قرار گیرد. و با استفاده از آن همگام با جامعه جهانی به ارتقای کیفیت مبادله اسناد و در نتیجه افزایش کارایی و کاهش هزینه مبادله کمک رسانیم.

کتاب مذکور در ۲۲۴ صفحه با تیراژ ۱۰۰۰ نسخه تهیه و تجدید چاپ شده و روانه بازار کتاب گشته است.